

Richard Strauss
SYMPHONIA DOMESTICA & DIE TAGESZEITEN



Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin
Rundfunkchor Berlin
Marek Janowski

PENTATONE

Richard Strauss (1864-1949)

Symphonia Domestica, Op. 53

1	Bewegt	5. 03
2	Scherzo	12. 46
3	Adagio	11. 22
4	Mäßig langsam. Bewegter	15. 43

Die Tageszeiten, Op. 76

(Poems by Joseph von Eichendorff)

For Male Chorus and Orchestra

5	Der Morgen	3. 43
6	Mittagsruh	6. 40
7	Der Abend	3. 02
8	Die Nacht	9. 15

Total playing time: 67. 50

Herren des Rundfunkchores Berlin (Male voices of Berlin Radio Choir) (tracks 5 - 8)

Chorus master: Michael Gläser

Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin (Radio Symphony Orchestra Berlin)

Concert master: Rainer Wolters

Conducted by Marek Janowski

Symphonia Domestica, Op. 53

Richard Strauss was a master at creating double entendres in his music. Nothing is as it seems at first glance. One should always keep this in mind when dealing with such a controversial work as his *Symphonia domestica*, Op. 53. And this work was certainly recognized as controversial following its completion on December 31, 1903 and its first performance in New York on March 21, 1904. In 1905, the French writer Romain Rollande criticized Strauss most notably for yet again, after *Ein Heldenleben*, dealing exclusively with his own personality. To which the composer gave his famous response: “I do not see why I should not make a symphony about myself. I consider myself just as interesting as Napoleon and Alexander.” This kind of

statement (if meant sincerely) does not necessarily win you friends...

In fact, the content of the *Symphonia domestica* does seem rather trivial, as the composer places his own, deeply bourgeois family idyll in the spotlight of the musical scene. His original working title for the work was: “My home. A symphonic portrait of myself and my family.” Family and home as the theme of a symphony? Of that supremely metaphysically charged instrumental genre? The musical aspect of subjects such as visiting relatives, children’s play, lullabies, a sexually charged love scene, a dispute between the spouses, and a reconciliation with a concluding idyll most certainly did not correspond to themes that were usually combined with absolute music. On this subject especially, a correspondence came about between Rollande and Strauss, during the course of which

the Frenchman recommended the work be performed only without the accompanying programme, as it would certainly distract the listener and misrepresent the character of the work. To which Strauss responded: “For me, the poetic programme is no more than a means of expressing and developing my perception in a purely musical manner; not, as you think, merely a musical description of certain events in life. That would be quite contrary to the spirit of the music. [...] Anyone who truly knows how to listen to music probably would not even need it [the programme].”

So which secrets does the *Symphonia domestica* contain? Is it a tone poem or a symphony? Here, one should recall Strauss’ skill in creating double entendres in his music – as he quite deliberately gave the work the archaic title of *Symphonia domestica* as a

reference to the (outdated) traditional genre, in order to subsequently demolish the internal musical structure and compositional content with powerful irony. After all, one would surely elect a completely different genre to accompany the private area of a domestic idyll: an art song, perhaps, a sonata – but certainly not a symphony written for the concert hall. But this is not what the composer intended for the *Symphonia domestica*. Despite the fact that there are four admittedly lengthy movement-like sections – identifiable not least thanks to their headings – by no means do they fulfil the basic cyclic approach of the symphony. These “movements” flow into one another without a break. More than 40 individual themes drive the music forward. Three main theme groups with various motifs determine the course of the music – they are assigned to the father, the mother,

and the child. Mathias Hansen demonstrated the existence of a “construction kit principle,” in which Strauss’ “motifs and themes resemble building blocks that re-appear in the most varied of arrangements, combinations and modifications.” Therefore, there is no compositional development that does not contain a motif or a theme, with the result that the composition is “lacking in ornament” – a key indicator of new, cutting-edge music. On the other hand, early critics of the *Symphonia* interpreted the work as Strauss’ “change of direction towards musical conservatism.”

Another fascinating feature of the *Symphonia* is based on another (apparent) contradiction, which Strauss manages to solve here in a brilliant manner. Thus, the intimate family situation is juxtaposed against

the huge orchestral forces – yet Strauss deploys these in an incredibly differentiated manner, full of fine, chamber music-like adjustments, tonally “chiselled,” and graduated in orchestral strength to each individual situation. He makes unscrupulous use of the full orchestra when required; however, when an intimate dialogue is demanded, he portrays it in a masterly fashion. At this time, Strauss was already a brilliant orchestrator, but here he also proves himself a sound magician who has already completely mastered the neoclassical tone of the *Rosenkavalier*, as well as the excessive outbursts of *Salome*. On the one hand, the aforementioned total saturation of the composition with motivic and thematic elements allows us to sift through the various situational and programmatic details; on the other, it enables us to observe the specific development of the composition,

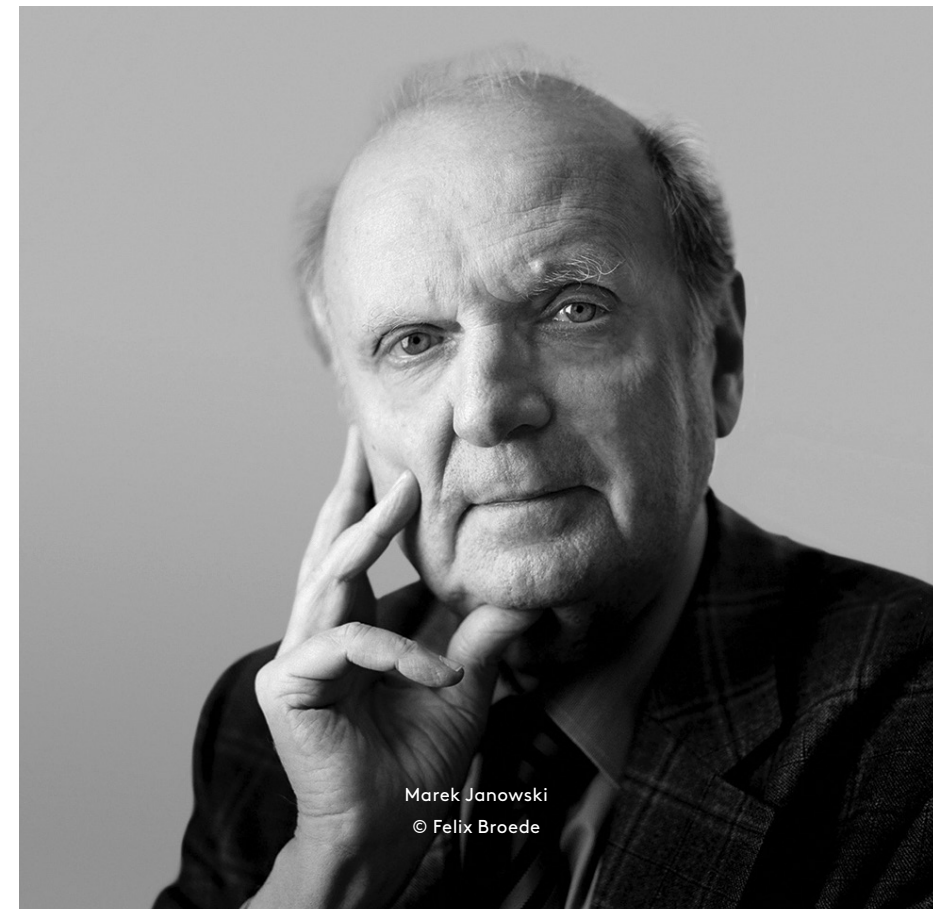
based on purely musical parameters. Let us return to our starting point: pouring the symphonic portrait of the composer and his family into the mould of the “metaphysical authority” of the symphonic genre proves just how far above it all Strauss was. Because nothing about him is as it seems at first glance.

Die Tageszeiten (The times of day), Op. 76

Not only on the concert stage do Richard Strauss’ choral works lead a miserable existence, musicological research has also – may we say – graciously restrained itself over the past 100 years. The declining development of the male-voice choir and of choral traditions in general have ensured that nowadays Strauss’ only choral cycle, *Die Tageszeiten* (= The times of day) remains virtually unknown territory, at least in Germany, for a wider-ranging, interested audience. The demands made on technology, intonation and execution are so high that only a professional ensemble can handle the complexity of the work.

Die Tageszeiten for male choir and orchestra was commissioned in 1927 by the Wiener Schubertbund (= Vienna Schubert Choral Society), who also gave the première of the work under conductor Viktor Keldorfer on July 21, 1928 in Vienna during the Deutsche Sängerbundesfest (= German Choral Society Festival). Here, Strauss set poems by Eichendorff to music in four romantic scenes: *Der Morgen* (= morning), *Mittagsruh* (= afternoon rest), *Der Abend* (= evening), *Die Nacht* (= night). The pieces have also been described as the *Four Last Songs for Choir*, thus theoretically referring – in *Die Nacht*, with its birdsong imitated by flute and clarinet – to *Im Abendrot* (= at sunset) from the *Vier Letzte Lieder* (= the Four Last Songs). The choral settings are of a captivating harmonic luminosity, melodic simplicity, instrumental finesse, and an almost unheard-of sonic serenity.

“[Here] choir and orchestra [are] brought to a perfect balance [...] both partners share the invocation of the idyllic and the dark sides of romantic nature.” (Eichner).



Marek Janowski
© Felix Broede

DIE TAGESZEITEN

(Joseph von Eichendorff)

DER MORGEN

Wann der Hahn kräht auf dem Dache,
Putzt der Mond die Lampe aus,
Und die Stern' ziehn von der Wache,
Gott behüte Land und Haus!

Fliegt der erste Morgenstrahl
Durch das stille Nebelthal,
Rauscht erwachend Wald und Hügel:
Wer da fliegen kann, nimmt Flügel!

Und sein Hütlein in die Luft
Wirft der Mensch vor Lust und ruft:
Hat Gesang doch auch noch Schwingen,
Nun, so will ich fröhlich singen!

Hinaus, o Mensch, weit in die Welt,
Bangt dir das Herz in krankem Mut;
Nichts ist so trüb in Nacht gestellt,
Der Morgen leicht macht's wieder gut.

THE TIMES OF DAY

(Joseph von Eichendorff)

MORNING

When the cock crows on the rooftop,
And the moon prunes back its light,
And the stars withdraw from their watch,
May God safeguard land and house!

The first ray of morning light
Flies through the quiet misty vale,
Rushes by, awakening forest and hills:
All who can fly, take wing!

And man throws cap into the air,
And full of joy cries out:
If song can also soar on high,
Well then, happily will I sing!

Out there, oh man, out in the world,
Heart fearfully quickened in sickly valour;
Nought so grim and dark at night,
That morning light cannot put right.

MITTAGSRUH

Über Bergen, Fluß und Talen,
Stiller Lust und tiefen Qualen
Webet heimlich, schillert, Strahlen!
Sinnend ruht des Tags Gewühle
In der dunkelblauen Schwüle,
Und die ewigen Gefühle,
Was dir selber unbewußt,
Treten heimlich, groß und leise
Aus der Wirrung fester Gleise,
Aus der unbewachten Brust
In die stillen, weiten Kreise.

DER ABEND

Schweigt der Menschen laute Lust:
Rauscht die Erde wie in Träumen
Wunderbar mit allen Bäumen,
Was dem Herzen kaum bewußt,
Alte Zeiten, linde Trauer,
Und es schweifen leise Schauer
Wetterleuchtend durch die Brust.

AFTERNOON REST

Over mountain, stream and vale,
Quiet joy and deep torment,
Sunbeams, weave secretly, shimmer!
Musing, the bustle of day takes rest
In the dark-blue sultriness,
And the eternal feelings,
Of which you are unaware,
Slip secretly, massively, softly,
From the turmoil of the beaten track,
From the unguarded heart
Into quiet, distant spheres.

EVENING

Man's loud pleasures fall silent:
The earth rustles as in dreams,
Wondrously, with all the trees,
That which is scarcely known to the
heart,
Olden times, gentle grief,
And like lightning through the breast
Wander faint frissons.

DIE NACHT

Wie schön, hier zu verträumen
Die Nacht im stillen Wald,
Wenn in den dunklen Bäumen
Das alte Märchen hallt.

Die Berg' im Mondesschimmer
Wie in Gedanken stehn,
Und durch verworrene Trümmer
Die Quellen klagend gehn.

Denn müd ging auf den Matten
Die Schönheit nun zur Ruh,
Es deckt mit kühlen Schatten
Die Nacht das Liebchen zu.

Das ist das irre Klagen
In stiller Waldespracht,
Die Nachtigallen schlagen
Von ihr die ganze Nacht.

NIGHT

How wonderful to dream away
The night in silent forest,
When in the darkness of the trees
The ancient fairy-tale resounds.

The mountains stand as in thought
In the lustre of the moon,
And the springs find their plaintive way
Through the muddled rubble.

For, tired now, the beauty
Wanders meadows to her rest,
And night begins to cover
With cool shade the sweet young girl.

There is the mistaken lament
In the quiet forest splendour,
The nightingales sing of her
Throughout the night.

Die Stern' gehn auf und nieder -
Wann kommst du, Morgenwind,
Und hebst die Schatten wieder
Von dem verträumten Kind?

Schon rührt sich's in den Bäumen,
Die Lerche weckt sie bald -
So will ich treu verträumen
Die Nacht im stillen Wald.

The stars rise and descend -
When will you come, morning breeze,
And lift away the shadows
From the dreamy child?

Already, trees are stirring,
The lark will wake her soon -
Thus would I staunchly dream away
The night in the silent forest.

Rundfunk-
Sinfonieorchester
Berlin
(Radio Symphony
Orchestra Berlin)

The Radio Symphony Orchestra Berlin (RSB) dates back to the first hour of music broadcasting by Deutscher Rundfunk in October 1923. The orchestra’s chief conductors (incl. Sergiu Celibidache, Eugen Jochum, Hermann Abendroth, Rolf Kleinert, Heinz Rögner, Rafael Frühbeck de Burgos and Marek Janowski) have all helped to create a body of sound that shares the changing circumstances of 20th century German history in a very special way. Ever since its foundation, the RSB has nurtured a close relationship

Artists

with contemporary music. Important 20th and 21st century composers have come to the orchestra’s lectern in person or performed their own works as soloists: Paul Hindemith, Arthur Honegger, Sergei Prokofiev, Richard Strauss, Arnold Schönberg, Igor Stravinsky, Kurt Weill, as well as Krzysztof Penderecki, Peter Ruzicka, Heinz Holliger and Jörg Widmann in more recent years.

The RSB is particularly attractive for capable young conductors from the international music scene, with Andris Nelsons, Kristjan Järvi, Yannick Nézet-Séguin, Vasily Petrenko, Ludovic Morlot, Jakub Hrůša, Alondra de la Parra and Alain Altinoglu performing in recent years. The orchestra has been performing on important national and international stages for more than 50 years. Alongside regular tours of Taiwan,

Korea and Japan, the orchestra also makes guest appearances at European festivals and in German centers of music. As the oldest German radio orchestra, the RSB has won a place in the top tier of European concert orchestras, especially since completing its ten-part concertante Wagner cycle in 2013.

www.rsb-online.de

Rundfunkchor Berlin
(Berlin Radio Choir)

Winner of a Grammy Award in 2008, 2009 and 2011, Berlin Radio Choir is a regular guest at major festivals and is the preferred partner of international orchestras and conductors such as Sir Simon Rattle, Christian Thielemann and Daniel Barenboim. It is the permanent partner of the Berliner Philharmoniker

as well as of Berlin’s Deutsches Symphonie-Orchester and Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin.

The exceptional breadth of its repertoire, its stylistic versatility, absolute precision, delight in experimentation, stunning responsiveness and its unmistakably warm, richly nuanced sound all contribute to making it one of the world’s outstanding choral ensembles.

Berlin Radio Choir’s experimental series, “Broadening the Scope of Choral Music”, has attracted great worldwide attention. Here, in collaboration with artists from diverse disciplines, the chorus is breaking down the classical concert formation and adopting new modes of choral music for a new audience. With annual activities for various target groups as well as the long term educational programme

SING!, Berlin Radio Choir invites people of all ages and walks of life to become immersed in the world of professional choral music.

Founded in 1925 and shaped by conductors including Helmut Koch (1982-1993), Dietrich Knothe and Robin Gritton (1994-2001), the Berlin Radio Choir has been directed by Simon Halsey since 2001. He hands over the baton to Gijs Leenaars in 2015.

www.rundfunkchor-berlin.de

The Radio Symphony Orchestra Berlin and the Berlin Radio Choir are ensembles of the Rundfunk Orchester und Chöre GmbH Berlin (Shareholders: Deutschlandradio, the Federal Republic of Germany, the State of Berlin and Radio Berlin-Brandenburg).

Marek Janowski

Marek Janowski has been artistic director of the Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin (= RSB, the Radio Symphony Orchestra Berlin) since 2002. Under his directorship between 1984 and 2000, the Orchestre Philharmonique de Radio France rose to become the leading orchestra in France. During a number of years, he also put his personal stamp on the Gürzenich Orchester Köln (1986-1990), the Dresdner Philharmonie (2001-2003), the Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo (2000-2005), and the Orchestre de la Suisse Romande (2005-2012).

Marek Janowski was born in Warsaw in 1939, although he was raised and educated in Germany. Later, his artistic path led him, as chief conductor, through Aachen, Cologne, Düsseldorf

and Hamburg to Freiburg im Breisgau and Dortmund. Since the late 1970’s, he has conducted regularly at all the major world-renowned opera houses located in San Francisco, New York, Paris, Hamburg, Munich, and Vienna, among others. As far as his purely orchestral concerts are concerned, on which he has focused exclusively since the late 1990’s, he continues in the great German tradition and is known world-wide as an outstanding conductor of Beethoven, Schumann, Brahms, Bruckner, and Strauss. Additionally, he is recognized as an expert on the French repertoire. However, his departure from the opera scene entailed merely a farewell to the institutions, not to the music. Thus he is now, more than ever, recognized as one of the greatest experts regarding the music of Richard Wagner, to which his impressive concertante Wagner cycle bears witness. The cycle was performed

and recorded between 2010 and 2013 with the RSB, the Berlin Radio Choir and a phalanx of international soloists in the Berlin Philharmonie. The live recordings of these 10 operas are now included in Marek Janowski’s extensive and award-winning discography.

Symphonia domestica op. 53

Richard Strauss war ein Meister in der Ausgestaltung eines musikalisch doppelten Bodens. Nichts ist so, wie es auf den ersten Blick scheint. Diesen Gedanken sollte man bei der Betrachtung eines derart umstrittenen Werkes wie der *Symphonia domestica* op. 53 stets im Gedächtnis behalten. Und umstritten war das Werk bereits kurz nach der Vollendung am 31. Dezember 1903 und der Uraufführung am 21. März 1904 in New York. Der französische Schriftsteller Romain Rollande kritisierte 1905 vor allem, dass sich Strauss nun nach *Ein Heldenleben* erneut ausschließlich mit der eigenen Persönlichkeit beschäftige. Der Komponist reagierte mit seinem berühmten Satz, „*Ich sehe nicht ein, warum ich keine Sinfonie auf mich*

selbst machen sollte. Ich finde mich ebenso interessant wie Napoleon und Alexander“. Mit derartigen Aussagen macht man sich (wenn sie denn erst gemeint sind) nicht unbedingt Freunde...

In der Tat mutet der Gehalt der *Symphonia domestica* recht trivial an, stellt der Komponist hier doch seine eigene, zutiefst bürgerliche Familienidylle in den Mittelpunkt des musikalischen Geschehens. Ursprünglich trug das Werk den Arbeitstitel „Mein Heim. Ein sinfonisches Selbst- und Familienporträt“. Familie und Heim als Thema einer Symphonie? Jener höchsten metaphysisch aufgeladenen Instrumentalgattung? Die musikalische Ausgestaltung von Vorgängen wie Verwandtenbesuch, Kinderspiel, Wiegenlied, sexuell aufgeladener Liebeszene, Streit unter den Eheleuten

und Versöhnung mit abschließender Idylle waren ganz sicherlich nicht die Themen, die man mit absoluter Musik in Verbindung brachte. Nicht zuletzt darüber entwickelte sich ein Briefwechsel zwischen Rollande und Strauss, in dessen Verlauf der Franzose empfahl, das Werk nur ohne Programm aufzuführen, da es die Aufmerksamkeit des Hörers in die Irre führte und den Charakter des Werke verfälschte. Strauss erwiderte: „*Für mich ist das poetische Programm auch nichts weiter als der Formen bildende Anlass zum Ausdruck und zur rein musikalischen Entwicklung meiner Empfindung; nicht, wie Sie glauben, bloß eine musikalische Beschreibung gewisser Vorgänge des Lebens. Das wäre doch ganz gegen den Geist der Musik. [...] Wer wirklich Musik zu hören versteht, braucht es* [das Programm] *wahrscheinlich gar nicht.*“

Was verbirgt sich denn nun hinter der *Symphonia domestica*? Tondichtung oder Symphonie? Hier sollte man sich Strauss’ Fähigkeit zur musikalischen Doppelbödigkeit wieder ins Gedächtnis rufen – denn er verwendet hier ganz bewusst als Etikett den archaisierend lateinisch-griechischen Titel *Symphonia domestica* als Bezug zur (überholten) traditionellen Gattung, um ihn dann in der musikalischen Binnenstruktur und der kompositorischen Befüllung ironisch kraftvoll zu brechen. Mit dem privaten Raum einer häuslichen Idylle würde man doch ganz andere Gattungen assoziieren: ein Kunstlied vielleicht, eine Sonate – aber ganz gewiss keine für den Konzertsaal geschriebene Symphonie. Und um eine solche handelt es sich bei der *Symphonia domestica* denn auch nicht. Auch wenn sich großformal zwar – nicht zuletzt durch Überschriften – vier satzähnliche Abschnitte identifizieren lassen, die aber

keineswegs den zyklischen Grundansatz einer Symphonie erfüllen. Diese „Sätze“ gehen ohne Pausen ineinander über. Mehr als 40 einzelne Themen treiben das Geschehen voran. Drei Hauptthemengruppen mit diversen Motiven bestimmen den musikalischen Verlauf, sie sind dem Vater, der Mutter und dem Kind zugewiesen. Mathias Hansen hat für das Werk ein „*Baukasten-Prinzip*“ nachgewiesen, nach dem Strauss’ „*Motive und Themen Bausteinen ähneln, die in den unterschiedlichsten Anordnungen, Kombinationen und Modifikationen wiederkehren.*“ Es gibt somit keine kompositorische Entwicklung, die nicht-motivisch oder nicht-thematisch ist. Mit der Folge, dass der Tonsatz „*ornamentlos*“ sei – ein zentrales Kennzeichen neuer, zukunftsweisender Musik. Frühe Kritiker der *Symphonia* deuteten das Werk hingegen als Strauss’ „*Richtungswechsel hin zu*

musikalischem Konservatismus“.

Eine weitere Faszination der *Symphonia* geht von einem anderen (scheinbaren) Widerspruch aus, den Strauss hier genial auflöst. So steht dem intim-familiären Geschehen der riesige Orchesterapparat gegenüber – aber Strauss setzt diesen unglaublich differenziert ein, voller kammermusikalischer Feinjustierungen, farblich feinziseliert und besetzungstechnisch auf jede noch so individuelle Situation abgestuft. Wo das volle Orchester benötigt wird, setzt Strauss es skrupellos ein, wo intimer Dialog gefordert ist, gestaltet ihn der Komponist gekonnt. Strauss ist zu diesem Zeitpunkt bereits ein genialer Instrumentator, hier erweist er sich zusätzlich als Klangzauberer, der die neoklassizistischen Töne des *Rosenkavaliers*, aber auch die exzessiven Ausbrüche der *Salome*

bereits vollendet beherrscht. Die bereits erwähnte vollständige Durchdringung des kompositorischen Geschehens mit motivisch-thematischen Elementen lässt einerseits ein situativ-programmatisches Detailgeschehen auslesen, ermöglicht aber andererseits auch eine an den rein musikalischen Parametern abzulesende Beobachtung der konkret kompositorischen Entwicklung. Kehren wir zum Ausgangsgedanken zurück: Das „*sinfonische Selbst- und Familienporträt*“ in die „metaphysische Autorität“ der Gattung Symphonie zu gießen, zeigt, wie sehr Strauss über den Dingen stand. Denn nichts ist bei ihm so, wie es auf den ersten Blick scheint.

Die Tageszeiten op. 76

Richard Strauss’ Chorwerke fristen nicht nur auf dem Konzertpodium ein echtes Schattendasein, sondern auch die Forschung hat sich in den letzten gut 100 Jahren – sagen wir einmal – vornehm zurückgehalten. Die rückläufigen Entwicklungen im Bereich der Männerchöre und der Chorkultur im Allgemeinen haben dafür gesorgt, dass Strauss’ einziger Chorzyklus *Die Tageszeiten* heute einem breiteren, interessierten Publikum zumindest in Deutschland so gut wie unbekannt ist. Die Anforderungen an Technik, Intonation und Ausführung sind derart hoch, dass lediglich professionelle Ensembles eine der Komplexität des Werkes angemessene Interpretation gewährleisten können.

Die Tageszeiten für Männerchor und Orchester entstanden 1927 im Auftrag des Wiener Schubertbundes unter dem Dirigenten Viktor Keldorfer, der die Werke am 21. Juli 1928 in Wien im Rahmen des Deutschen Sängerbundesfests auch zur Erstaufführung brachte. Strauss hat hier vier romantische Szenen auf Gedichte von Eichendorff vertont: *Der Morgen, Mittagsruh, Der Abend, Die Nacht*. Man hat die Stücke auch als *Vier letzte Lieder für Chor* beschrieben und damit gedanklich – in *Die Nacht* mit ihrem Vogelgezwitscher von Flöte und Klarinetten – auf *Im Abendrot* aus den *Vier letzten Liedern* abgezielt. Die Chorsätze sind von berückender harmonischer Leuchtkraft, melodischer Einfachheit, instrumentaler Raffinesse und schier unerhörter klanglicher Gelassenheit. „*Chor und Orchester* [sind hier] *in eine perfekte Balance gebracht* [...] *beide Partner teilen sich*

die Beschwörung der idyllischen wie der dunklen Seiten romantischer Natur.“ (Eichner).



Rundfunkchor Berlin
© Matthias Heyde



Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin
© Kai Bienert

Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin

Das Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin geht zurück auf die erste musikalische Funkstunde des deutschen Rundfunks im Oktober 1923. Die Chefdirigenten (u.a. Sergiu Celibidache, Eugen Jochum, Hermann Abendroth, Rolf Kleinert, Heinz Rögner, Rafael Frühbeck de Burgos und Marek Janowski) formten einen Klangkörper, der in besonderer Weise die Wechselfälle der deutschen Geschichte im 20. Jahrhundert durchlaufen hat. Das RSB ist seit seiner Gründung speziell mit der zeitgenössischen Musik vertraut. Bedeutende Komponisten des 20. Jahrhunderts traten selbst ans Pult dieses Orchesters oder führten als Solisten eigene Werke auf: Paul

Hindemith, Arthur Honegger, Sergei Prokofjew, Richard Strauss, Arnold Schönberg, Igor Strawinsky und Kurt Weill ebenso wie in jüngerer Zeit Krzysztof Penderecki, Peter Ruzicka, Heinz Holliger oder Jörg Widmann. Das Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin ist besonders für fähige junge Dirigenten der internationalen Musikszene attraktiv. So standen in den letzten Jahren u.a. Andris Nelsons, Kristjan Järvi, Yannick Nézet-Séguin, Juraj Valčuha, Vasily Petrenko, Ludovic Morlot, Jakub Hrůša, Alondra de la Parra und Alain Altinoglu am Pult. Seit mehr als 50 Jahren ist das Rundfunk-Sinfonieorchester auf wichtigen nationalen und internationalen Podien präsent. Neben regelmäßigen Tourneen nach Taiwan, Korea und Japan gastiert das Orchester auf europäischen Festivals und in deutschen Musikzentren. Spätestens seit Abschluss des zehnteiligen

konzertanten Wagner-Zyklus ist der älteste deutsche Rundfunkklangkörper in der ersten Reihe der europäischen Konzertorchester angekommen.

www.rsb-online.de

Rundfunkchor Berlin

Mit rund 50 Konzerten jährlich, CD-Einspielungen und Gastauftritten bei den großen Festivals zählt der Rundfunkchor Berlin zu den herausragenden Chören der Welt. Sein breit gefächertes Repertoire, ein flexibles, reich nuanciertes Klangbild, makellose Präzision und packende Ansprache machen den Profichor zum gefragten Partner der bedeutendsten Orchester, darunter die Wiener Philharmoniker und die New Yorker Philharmoniker, sowie Dirigenten wie Simon Rattle, Christian Thielemann oder Daniel Barenboim. In Berlin ist

der Chor ständiger Partner der Berliner Philharmoniker sowie des Deutschen Symphonie-Orchesters Berlin und des Rundfunk-Sinfonieorchesters Berlin und ihrer Dirigenten.

Allein drei Grammy Awards und zwei ECHO-Klassik-Preise in vier Jahren stehen für die herausragende Qualität seiner Einspielungen. Internationales Aufsehen erregt das Ensemble auch mit den Konzertformaten und Projekten seiner Initiative Broadening the Scope of Choral Music. Seit mittlerweile zehn Jahren erschließt der Chor in Zusammenarbeit mit Künstlern aus anderen Disziplinen neue Erlebniswelten von Chormusik. Mit seinen Mitsingprojekten für unterschiedliche Zielgruppen und mit seiner langfristig angelegten Education-Initiative SING! möchte der Rundfunkchor Berlin Menschen jeglichen Alters und Hintergrunds dazu bewegen, aktiv in

Künstler

die Welt der professionellen Chormusik einzutauchen.

1925 in Berlin gegründet und von Dirigenten wie Helmut Koch, Dietrich Knothe und Robin Gritton geprägt, wird der Rundfunkchor Berlin seit 2001 von Simon Halsey geleitet, der den Taktstock 2015 an den niederländischen Dirigenten Gijs Leenaars übergibt.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.rundfunkchor-berlin.de

Das Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin und der Rundfunkchor Berlin sind Ensembles der “Rundfunk Orchester und Chöre GmbH Berlin” (Gesellschafter: Deutschlandradio, Bundesrepublik Deutschland, das Land Berlin, Rundfunk Berlin-Brandenburg).

Marek Janowski

Seit 2002 ist Marek Janowski Künstlerischer Leiter des Rundfunk-Sinfonieorchesters Berlin (RSB). Zwischen 1984 und 2000 hatte er das Orchestre Philharmonique de Radio France zum Spitzenorchester de Frankreichs entwickelt. Außerdem war er jeweils für mehrere Jahre maßgeblich am Pult des Gürzenich-Orchesters in Köln (1986-1990), der Dresdner Philharmonie (2001-2003), des Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo (2000-2005) und des Orchestre de la Suisse Romande (2005-2012) tätig.

1939 geboren in Warschau, aufgewachsen und ausgebildet in Deutschland, führte Marek Janowskis künstlerischer Weg über Aachen, Köln, Düsseldorf und Hamburg als GMD nach Freiburg i. Br. und Dortmund. Es gibt zwischen San Francisco, New

York, Paris, Hamburg, München und Wien kein Opernhaus von Weltruf, wo er seit den späten 1970er Jahren nicht regelmäßig zu Gast war. Im Konzertbetrieb, auf den er sich seit den späten 1990er Jahren ausschließlich konzentriert, führt er die große deutsche Dirigententradition fort, gilt weltweit als herausragender Beethoven-, Schumann-, Brahms-, Bruckner- und Strauss-Dirigent, aber auch als Fachmann für das französische Repertoire. Sein Abschied von der Oper war indes nur ein institutioneller, kein musikalischer. Deswegen zählt er heute mehr denn je zu den Kundigsten etwa für die Musik von Richard Wagner, was er eindrucksvoll im konzertanten Wagnerzyklus (2010-2013) mit dem RSB, dem Rundfunkchor Berlin und einer Phalanx von internationalen Solisten in der Philharmonie Berlin unter Beweis stellte. Die Live-Mitschnitte der zehn Opern reihen sich in Marek

Janowskis umfangreiche und vielfach preisgekrönte Diskografie ein.

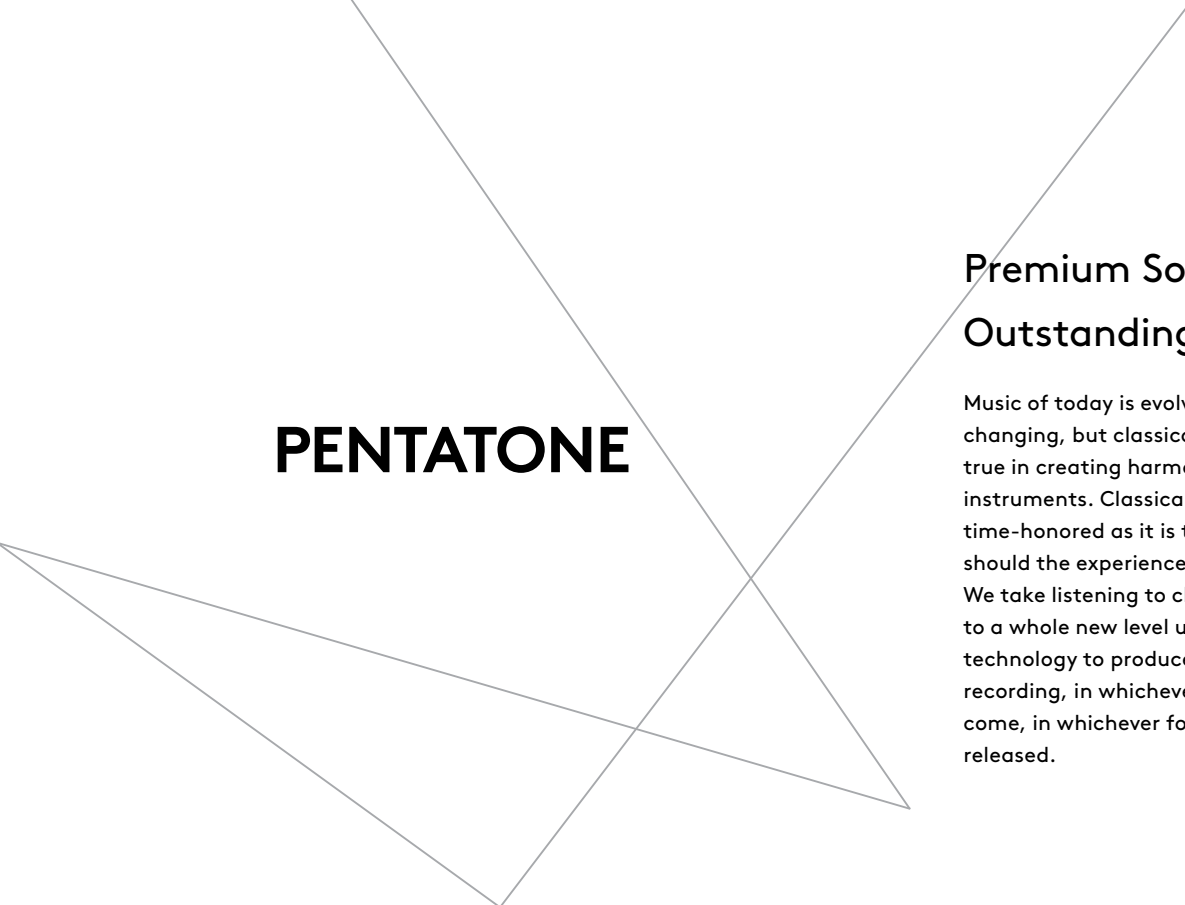
A co-production between:



Acknowledgments

Executive producers Stefan Lang (Deutschlandradio Kultur) & Job Maarse (PENTATONE)	Audio recording & Postproduction Polyhymnia International B.V.
Recording producers Job Maarse (Symphonia Domestica) & Wolfram Nehls (Die Tageszeiten)	Liner notes Franz Steiger
Balance engineer Jean-Marie Geijsen	English translation Fiona J. Stroker-Gale
Recording engineer Roger de Schot	Cover photo Richard Strauss with his wife and son © Lebrecht Music & Arts
Editing Jean-Marie Geijsen, Hans Erblich & Wolfram Nehls	Design Joost de Boo
	Product manager Angelina Jambrekovic

This album has been recorded at the Haus des Rundfunks, RBB, Berlin
Germany in October 2012 and June 2014.



PENTATONE

Premium Sound and Outstanding Artists

Music of today is evolving and forever changing, but classical music stays true in creating harmony among the instruments. Classical music is as time-honored as it is timeless. And so should the experience be.

We take listening to classical music to a whole new level using the best technology to produce a high quality recording, in whichever format it may come, in whichever format it may be released.

Together with our talented artists, we take pride in our work of providing an impeccable way of experiencing classical music. For all their diversity, our artists have one thing in common. They all put their heart and soul into the music, drawing on every last drop of creativity, skill, and determination to perfect their compositions.



Sit back and enjoy

PENTATONE

www.pentatonemusic.com

